

К. Туркина

**СПЕЦИФИКА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ МОДАЛЬНЫХ ГЛАГОЛОВ
В КОСВЕННЫХ ПОБУЖДЕНИЯХ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА**

Модальные глаголы – это особая группа глаголов, служащих для передачи модальности. К ним относятся глаголы *wollen*, *mögen*, *müssen*, *sollen*, *dürfen*, *können*. Иногда к модальным причисляют глагол *lassen*.

Особенностью использования данных глаголов в косвенных побуждениях – высказываниях со скрытой семантикой директивности – является то, что значение участвует в формировании общей семантики отдельных видов побуждения.

Целью данного исследования является выявление специфики использования различных модальных глаголов в косвенных речевых актах в немецком языке. Материалом для исследования послужили 92 высказывания с модальными глаголами, имеющие семантику скрытой директивности, отобранные из произведения художественной литературы – Harriet Buchheit «Julia und die Pferdefreunde».

Анализ практического материала показал, что чаще всего в экспериментальной выборке встречается модальный глагол *wollen* – 53 % (*Wollen Sie noch eine Tasse Tee?*). Семантикой модального глагола *wollen* является желание говорящего, в данном вопросе апелляция к желанию говорящего при реализации предложения позволяет адресату сделать свой выбор, не оказывая большого давления на собеседника.

Вторым по частотности в нашей выборке является модальный глагол *können* – 30 %, семантикой которого является возможность совершения действия (*Können Sie mich begleiten?*). Вопрос о способности собеседника выполнить побуждение также смягчает настоятельность побуждения, т. к. говорящий показывает, что для него важно учитывать возможность выполнения действия говорящим, которая является необходимым компонентом семантической структуры косвенных побуждений.

Остальные модальные глаголы встречаются в выборке значительно реже. Модальный глагол *mögen* в некоторой степени синонимичен глаголу *wollen* (*Möchtest du mitkommen?*) – 8 %, глагол *dürfen* используется в конвенциональных вежливых вопросах (*Darf ich auch fragen?*) – 5 %, глагол *müssen* употребляется изредка и подчеркивает необходимость выполнения действия в повествовательных структурах (*Du musst hier bleiben*) – 3 %. Модальный глагол *sollen* может быть частью клишированной формы выражения предложения (*Soll ich dich nach Hause fahren?*) – 1 %.

Таким образом, рассмотрение материала показало, что модальные глаголы активно участвуют в формировании семантики косвенных побуждений, каждый из них обладает определенной спецификой. Некоторые из таких структур можно рассматривать в качестве клишированных (конвенциональных) средств выражения директивного намерения.